
Serbski kulturny archiw
Jan Rawp (Raupp) (1928–2007)
Komponist, Musikwissenschaftler

Jan Rawp / Johann Raupp (17. November 1928 in Braunschweig - 13. September 2007 in Bautzen)

1938 – 1944 Schulbesuch in Berlin, Bautzen und Dresden

ab 1947 Besuch des Konservatoriums in Prag

1951 – 1955 Studium der Musikwissenschaft an der Karlsuniversität Prag

1955 – 1986 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Sorbische Volksforschung in Bautzen

1962 Promotion an der Humboldt-Universität zu Berlin

Ein offizielles Werkverzeichnis liegt nicht vor.

Großvater (mütterlichseits): Bjarnat Krawc-Schneider (1861-1948)

Mutter: Ruth Marka Rawpowa-Krawcec (Schneider-Raupp) (1900-1979)

Vater: Wilhelm Raupp

Ehefrau: Lubina Rawpowa-Holanec (1927-1964)

Aus Gründen des Daten- und Persönlichkeitsrechts werden einige Akten aus der Klassifikation „Dokumente“ sowie die gesamte Klassifikation „Briefwechsel“ in diesem Verzeichnis nicht angezeigt.

1. K Kompositionen Notationen

N X K 1

1948

Titel: Słowjanska reja II / Slovanský tanec II / Slawischer Tanz II

Enthält: Partitur (Piccolo, Flöte, Oboe, E. Horn, 2 Klarinette (B), 2 Fagott, 2 Kornett, 2 Trompete, Posaune, Tp., 1. Violine, 2. Violine, Bratsche, Violoncello, Kontrabass), Autograf

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Piccoloflöte, Flöte, Oboe, Englisch Horn, 2 Klarinetten, 2 Fagotte, 2 Kornette, 2 Trompeten, 2 Posaunen, 2 Violinen, Viola, Violoncello, Kontrabass

Medienform: Noten

Ausgabeform: Partitur

N X K 2

1949

Titel: Zastaničko. Für Geige und Klavier

Enthält: Autograf der Komposition und Fragmente/Entwürfe mit starken Beschädigungen

Künstlerisch Beteiligte:

Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier, Violine

N X K 3

1950

Titel: „Capriccio“. Mała studija za komorny oktet / Kleine Studie für Kammeroktett

Enthält: Partitur und Stimmen (Flöte, Oboe, Klarinette in B, Fagott, Violine (2), Viola, Cello), Autograf

Widmung: „Mojim towaršam pražskeje Serbowki wěnowane“

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott, 2 Violinen, 2 Violoncello

Ausgabeform: Partitur

N X K 4

1960

Titel: „Budissin“. Sinfoniska swita / Symphonische Suite

Enthält: 1) Partitur, Fotokopie einer Handschrift (39 Seiten)

2) Sinfonische Suite. Stimme für Violine II, Fotokopie einer Handschrift (2 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Orchester, Violine

N X K 5

1960

Titel deutsch: Musik für das Märchenspiel „Čert Bělik“**Titel sorbisch: Hudźba za dźiwadłowu bajkowu hru „Čert Bělik“**

Enthält: - „Hudźba w hrodže“ za fletu a cembalo, Autograf (2 Exemplare, 2 Blatt)

- předeħra za bajku „Čert Bělik“ za fletu a klawěr, Autograf (2 Blatt)

- spěw Lenki a spěw čerta Bělika z přewodom klawěra, Autograf (2 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp. Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier, Flöte, Cembalo

N X K 6

1961

Titel: Kokot – Sorbische Tanzszenen für Orchester / Serbske rejwanske sceny za orchestr

Enthält: I. Jěcharjo łapaja kokota / Die Reiter "rupfen" den Hahn, II. Kral sej wuzwoli kralownu / Der König wählt sich seine Königin, III. Česćenje dobyčerja / III. Siegerehrung

- Kopie eines Autografs (50 Blatt + 17 Blatt 1. Teil)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Orchester

N X K 7

1968

Titel: Esej za husle a orchestr („Les larmes du cigne“) / Essay für Geige und Orchester

Enthält:

1) Partitur mit Korrekturen, 27. 6. 1968, Handschrift (26 Seiten)

2) Partitur, 27. 5. 1968, Autograf (19 Blatt)

3) Fragmente von Notenschriften, Teil I, II und III (23 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
Besetzung / Instrument, Stimme: Violine, Orchester

N X K 8-a

1969

Titel: Concertoanimato za husle a orchester / Concerto animato für Violine und Klavier

Titelvariante: Concertino amabile za husle a orchester / Concertino amabile für Violine und Orchester

Enthält: - Partitur, Fotokopie einer Handschrift (gebunden, 42 Seiten)
Auch: Exlibris von Jan Rawp
- Autograf (28 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
Besetzung / Instrument, Stimme: Violine, Orchester

N X K 8-b

1971

Titel: Tři klawěrne kuski za džěci / Drei Klavierstücke für Kinder Klavier

Enthält: Fotokopie einer Handschrift

Künstlerisch Beteiligte:
Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier

N X K 9

1980

Titel: Sostenuto. Für Violine und Piano

Enthält: Kopie eines Autografs, Stimme für Piano und für Violine (2 Exemplare, schlechte Qualität)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier, Violine

N X K 10

Titel: „Brězow“. Tři spěwy za sopran z přewodom klawěra na basnje wot Mina Witkojc a Kita Lorenca / „Blösa“. Drei Lieder für Sopran mit Klavierbegleitung auf Texte von Mina Witkojc und Kito Lorenc

Enthält:

- 1) Swětałko / Ein kleines Licht
- 2) Melodija („Tak ćicho je“) / Melodie
- 3) Ptači hlós („Džen tak nazymski bě“) / Vogellied

1. Deutscher Text, Fotokopie einer Handschrift (9 Seiten)
2. Deutscher Text, Fotokopie einer Handschrift, Kopie mit Korrekturen (4 Blatt)
3. Sorbischer Text, Fotokopie einer Handschrift, Kopie mit Korrekturen (10 Seiten)
4. Ein kleines Licht, Kopie eines Autografs (2 Blatt, schlechte Qualität)
5. Ptači hlós, Kopie eines Autografs (1 Blatt, schlechte Qualität)
6. Druckschrift in der Reihe „Nowy serbski wuměłski spěw / Das neue sorbische Kunstlied“, 2001

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan; Text - Lorenc, Kito / Lorenc, Kito; Text - Witkojc, Mina / Witkojc, Mina

N X K 11

Titel: Slawischer Tanz für sinfonisches Orchester

Enthält: Fotokopie einer Handschrift

Widmung: „Lutz Michlencz und dem Sinfonieorchester Hoyerswerda zugeeignet von Jan Raupp 01.01.1986“

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
Besetzung / Instrument, Stimme: Orchester

N X K 12

Titel: „Reja w meji“. Studie für Kammersextett

Enthält: Notenfragmente

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

N X K 13

Titel: Polka

Enthält: Autograf

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

N X K 14

ohne Datum

Titel: Burleska

Enthält: - Autograf Stimme für Violine, 1 Blatt
 - Kopie eines Autografes, 2 Blatt (2 Exemplare, Nr. 19 u. 20, 21 u. 22) (schlechte Qualität)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
 Besetzung / Instrument, Stimme: Violine

N X K 15

1973, 1978, 1980, 1985, 1989

Titel deutsch: Lieder auf Texte von Kito Lorenc**Titel sorbisch: Spěwy na słowa wot Lita Lorenca**

Enthält:

- 1) „Der Ort, der Tag“, 1985
 Lied für eine Singstimme mit Klavierbegleitung auf einen Text von Kito Lorenc, Autograf (3 Exemplare, 6 Blatt)
- 2) Kinderlied I („Die kleine Allee im späten Apfelbaumlicht“), 1988/1989
 Kopie (2 Blatt)
- 3) Kinderlied II („Auf unser Straße Nummer dreizehn“), 1985
 Lied für Sopran (Tenor) und Klavier, Autograf, Kopie (2 Exemplare, 6 Blatt) Kopie mit Widmung „Pawołej Šołće přečelnje wěnuje Jan Rawp“
- 4) Kuzło wo dešč (Regenzauberlied – „Leć horje“), 1980
 Autograf (1 Blatt)
- 5) Tebi („Nětk nadešla sym tebje“) / Für dich („Nun hab ich dich gefunden“), 1978
 - Autograf (2 Blatt), - Kopie „ungültige Fassung“ (3 Blatt)
- 6) Džeń młodźiny. 4stimmiges Chorlied, 1973
 Autograf (1 Blatt) „chorowy spěw za SRWŠ“

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan, Text - Lorenc, Kito / Lorenc, Kito
 Besetzung / Instrument, Stimme: Chor, Klavierbegleitung, Singstimme

N X K 16**Titel: „Varijacije na samsny tema“ za husle a klawěr / „Variationen auf ein Thema“ für Geige und Klavier**

Enthält: Kopie (SLA Zugangs-Nr. 45/78)
 5 Blatt

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan
 Besetzung / Instrument, Stimme: Violine, Klavier

N X K 17

1942-1980

Titel deutsch: Verschiedene kleinere Kompositionen und Fragmente von Notenschriften

Titel sorbisch: Wšelakore mjeńše kompozicije a fragmenty abo načiski

Enthält:

- Dwě małej reji za husle a klawěr, 1946 (12 Blatt Nr. 11 f.)
- Fokstrot, 19.1.1947 (2 Blatt Nr. 49 f.)
- Rondo op. 2, 23.1.1944 (2 Blatt Nr. 50 f.)
- Nr. 1 Trauermarsch, Nr. 2 Romanze; Nr. 3 Rondo, 1.8.1942 op. 1 (1 Blatt Nr. 51)
- Kleine Suite – Courante (Tanz), 21.1.1945 (1 Blatt Nr. 52)
- Nr. 1 Bagatelle, 26.7.1945 (1 Blatt Nr. 53)
- Sonate (G-Dur) für Klavier (2 Blatt Nr. 54, 55)
- Allegro (1 Blatt Nr. 56)
- Reja, 19.2.1950 (1 Blatt Nr. 59)
- Nr. 1 Nordisches Lied, (1 Blatt Nr. 60)
- Nr. 2 An der Wiege (1 Blatt Nr. 61)
- Nr. 3 Reigen (1 Blatt Nr. 62)
- Nr. 4 Menuett (1 Blatt Nr. 63)
- Rjane nocy („Słónčko so khowa“) (2 Blatt Nr. 66 f.)
- Předehry za spěwy. Fragmente einer Notenschrift (1 Blatt Nr. 73)
- Noten/Komposition – ohne Titel – für Flöte, Hob., Klarinette, Hf., Cor., Tr., Pos., Timp., (3 Blatt ohne Nr., nach Blatt Nr. 73)
- Noten/Komposition – ohne Titel, für Klavier (?) (1 Blatt Nr. 74)
- Noten/Komposition – ohne Titel, für Soloinstrument und Klavier (?) (1 Blatt Nr. 75)
- M5 58´ Rügen (?), (5 Blatt Nr. 76, 77, 78, 79 f.)
- Volkstänze der Lausitzer Sorben. Klaviersätze (nur eine Melodie) (2 Blatt Nr. 80, 81)
- Noten/Komposition – ohne Titel, 22.4.1980 – (1 Blatt Nr. 83)
- Noten/Komposition – ohne Titel, nur Anfang (1 Blatt Nr. 85)
- Romanze (F-Dur); Geburtstagsmarsch (C-Dur) (1 Blatt Nr. 86)
- Sonate in e-Moll, 21.8.1945 (1 Blatt Nr. 87)
- Entwurf eines Liedes „Nun hab ich dich gefunden“, mit Klavierbegleitung (1 Blatt Nr. 88)
- Fragmente von Notenschriften (11 Blatt Nr. 89-96 f.)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

N X K 18

1942-1985

Titel deutsch: Musikstücke mit dem Titel „Serbska reja“. Verschiedene Kompositionen

Titel sorbisch: Składby z titulom „Serbska reja“. Wšelake kompozicije

Enthält:

- 1) Serbska reja. Husle a klawěr, 1952 (1 Blatt Nr. 65)
- 2) Serbska reja. Husle a klawěr (allegretto, vivace), 23.12.1945 (2 Blatt Nr. 9)
- 3) Serbska reja. Husle a klawěr, 6.8.1950 (2 Blatt Nr. 13)
- 4) Serbska reja. Husle a klawěr (grazioso), 17.4.1946 (1 Blatt Nr. 10)
- 5) Serbska reja. Violine, zwei Ausführungen (2 Blatt Nr. 12, Nr. 64)
- 6) Serbska reja – Sorbischer Tanz, Musik für einen DEFA-Film über die Sorben (?), 7.11.1971 für Klarinette B, Trompete B, Trommel, 2 Violinen, Bratsche, Kontrabass (4 Blatt Nr. 67, 68 ff.)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier, Violine

N X K 19

ohne Datum

Titel deutsch: Bearbeitung (oder Notationen) von Volksliedern

Titel sorbisch: Wobdźělanja (abo zapiski) ludowych spěwow

Enthält:

- „Tam hdžež tón měsačk swěći“, Lied mit Klavierbegleitung, 16.7.1956 (1 Blatt Nr. 14)
- „Na ranje switanje“ (1 Blatt Nr. 82)
- Daj mi jeno jajko; Fryco wostajnj how – Melodie und Harmonie (1 Blatt Nr. 84)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

N X K 20

Titel deutsch: Liedkompositionen

Titel sorbisch: Zhudźbnjene spěwy

Enthält:

- 1) Ja pytam tebe, Lied auf einen Text von Jurij Młynk
Kopie eines Drucks (1 Blatt, schlechte Qualität)
- 2) An den Mond („Füllest wieder“), Lied auf einen Text von Johann Wolfgang von Goethe, 1993
Kopie eines Autografs (2 Exemplare, 1 Blatt Nr. 31 f.); Notendruck (Lied für Sopran mit Klavierbegleitung), 1993 (2 Blatt)
- 3) Erstes Grün („Du junges Grün“), Lied auf einen Text von Justinus Kerner, 1982

Autograf (2 Blatt Nr. 70 f.); Notendruck (Lied für Mezzosopran mit Klavierbegleitung), 1993/1994 (2 Exemplare, 2 Blatt)

- 4) „I may be wrong“. Slowfox, 1949

Autograf (2 Blatt)

- 5) Spěw kubłarjow („Nas mać je z luda rodźila“), Lied auf einen Text von Jurij Brězan, (1954)

Druck (1 Blatt)

- 6) Pioněrske koło („Mětec džěd“), Lied auf einen Text von Frido Michałk, (1952), Druck (Płomjo) (1 Blatt)

- 7) Tebje lubuju („Twojich wóčkow“), Lied auf einen Text von Jan Lajnert, 1953 Fotokopie eines Autografs (3 Exemplare, 1 Blatt), Druck (Chorj měra) (1 Blatt)

- 8) Spěw džěławych, Lied auf einen Text von Jurij Brězan

Handschrift, Orchesterpartitur (4 Blatt)

- 9) Při kolebce („Spinkaj, złote džěčo“), Lied auf einen Text von Handrij Zejler Fotokopie eines Autografs (2 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan; Text - Brězan, Jurij / Brězan, Jurij; Text - Möller, Georg / Młynk, Jurij; Text - Goethe, von, Johann Wolfgang; Text - Kerner, Justinus; Text - Leinert, Johann / Lajnert, Jan; Text - Seiler, Andreas / Zejler, Handrij Text - Michalk, Siegfried, Siegfried / Michałk, Frido

N X K 21

ohne Datum

Titel deutsch: Fragmente und Entwürfe eigener Kompositionen oder Abschriften anderer Kompositionen

Titel sorbisch: Fragmenty a načiski jeho składow abo wotpiski składow druhich

Enthält:

- Mappe 1: Sorbische Tänze, u. a. Kleskata reja (5 Blatt)

- Mappe 2: (18 Blatt)

- Mappe 3: Klawěrna hudźba 1949/50 (2 Blatt)

- Mappe 4: (33 Blatt)

- Mappe 5: (19 Blatt)

- Mappe 6: (4 Blatt)

- Mappe 7: [Stücke für Klavier / klawěrne kuski: - Andante, lugubre, - An der Wiege, - Serbska reja] (1 Heft, davon 3 beschriebene Blätter)

- Mappe 8: (1 Blatt)

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Raupp, Jan / Rawp, Jan

2. P Programmhefte/Plakate

N X P 1

1947-1990, 1993, 1996

Titel deutsch: Programmhefte und Handzettel zu Aufführungen der musikalischen Werke von Jan Rawp

Titel sorbisch: Programy a programowe zešiwki předstajenjow Rawpowych składow

N X P 2

Titel deutsch: Programme von Konferenzen/Veranstaltungen mit Vorträgen von Jan Rawp

Titel sorbisch: Programy konferencow abo zarjadowanjow z přenoškami Rawpa

N X P 3

Titel deutsch: Plakate zu Aufführungen der musikalischen Werke von Jan Rawp

Titel sorbisch: Plakaty předstajenjow Rawpowych składow

3. D Dokumente: Privates

N X D 1

Titel deutsch: Lebenslauf, kurze Erinnerungen, Verzeichnis der Werke und Publikationen

Titel sorbisch: Žiwjenjoběh, krótke wosobinske dopomnjenki, zapis publikacijow a twórbow

Enthält: auch: krótka dopomnjenka na skutkowanje jako „Narodny partizan Łužica“, 1989 (kopija)

N X D 2

1947-1990

Titel deutsch: Lebensdokumente

Titel sorbisch: Wosobinske podložki

- Urkunde in Anerkennung für 30jährige Mitarbeit in der Akademie der Wissenschaften der DDR, 1985;

- Mitgliedskarte Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz

N X D 4

1957, 1970

Titel deutsch: 3 Zeichnungen, Exlibris von Hanka Krawcec für Jan Rawp (Postkarte), Gedicht von Beno Budar „Symphonie verte-bleue Jana Rawpa“
Titel sorbisch: 3 rysowanki, ekslibris za Jana Rawpa wot Hanki Krawcec (pohladnica), baseń Bena Budarja „Symphonie verte-bleue Jana Rawpa“

N X D 6

Titel deutsch: Denksprüche, Gedichte, Erinnerungen
Titel sorbisch: Sentency, basnje, dopomnjenki
Enthält auch: 3 Fotografien (Mühle in Blösa, Jan Rawp)

N X D 7

o. J.

Titel deutsch: Reise-Notizbuch
Titel sorbisch: Zapisnik na pućowanje
Enthält:
- jězba do Pólskeje?
- rukopisny dženik (27.04.-18.05. w Sowjetskim Zwjazku z Lubinu)

N X D 10

1999

Titel deutsch: Reminiszenz an Eva Büttner (1886-1969)
Titel sorbisch: Reminiscenca na Eva Büttner (1886-1969)

4. D Dokumente: Musikologische und volkskundliche Forschung

N X D 13

um 1953

Titel deutsch: Zur Hymnologie der Sorben, Entwurf einer Semesterarbeit

Titel sorbisch: Hymnologija lužiskich Serbow, načisk semesterskeho džěła

N X D 14

Titel deutsch: Zur Volksmusik in der Muskauer Heide / Kirchspiel Schleife

Titel sorbisch: Wo ludowej hudźbje w Mužakowskej holi / Slepom

Enthält:

- Die Kantorka; - Das Volkslied; - Sorbische Volksinstrumente in der Muskauer Heide; - Manuskript einer Rundfunksendung „Volksmusik in der Muskauer Heide“ (1960)

N X D 15

Titel deutsch: Über Musikanten aus dem Kirchspiel Schleife

Titel sorbisch: Wo Slepjanskich hercach

Enthält u.a.: - Liedtexte; - Fragebögen und Notizen zu Matheus Wobóza - Wobuza und [Hans] Šuster und ihr musikalisches Wirken (Kapelle, Hochzeiten); - Informationsschrift „Der Dudelpfeifer“ 1984; - Rawp: Inwentarizacija ludoweje hudźby, Lětopis 1954; - Rawp: Praforma Slepjanskich husličkow, Lětopis 1959/60

N X D 16

Titel deutsch: Zur Musikgeschichte Bautzens

Titel sorbisch: Wo hudźbnych stawiznach Budyšina

Enthält u. a.: - Die Musikgeschichte Bautzens; - Karl Eduard Hering (1809-1879); - „Atar e sempre Atar!“ <Carl Maria von Weber über Christian Gottlob August Bergt (1771-1837)>

N X D 18

1974

Titel deutsch: Diskussionsbeitrag von Jan Rawp auf der Bezirksmusikkonferenz Dresden

Titel sorbisch: Diskusijny přinošk Jana Rawpa na Hudźbnej konferency wobwoda Drježdźany

Enthält auch: Brief von Jan Rawp an Prof. Dr. Siegfried Köhler, Verband Deutscher Komponisten und Musikwissenschaftler, Bezirksverband Dresden, über die Entwicklung des sorbischen Musiklebens, 29.1.1974

Vgl. Rozhlad 7/1974, p. 273-274

N X D 19

Titel deutsch: Beiträge über Korla Awgust Kocor und Bjarnat Krawc

Titel sorbisch: Wo hudźbnym stworjenju Korle Awgusta Kocora a Bjarnata Krawca

N X D 20

Titel deutsch: Jan Rawp über sorbische Musikkultur

Titel sorbisch: Jan Rawp wo serbskej hudźbnej kulturje

Enthält: Manuskripte (Maschinenschrift)

- Der Einfluß der tschechischen Musikfolkloristik, Hymnologie und Musikästhetik auf die sorbische Musikkultur (1860-1910)

- Kulturelle und künstlerische (musikalische) Entwicklung der kleinbürgerlichen sorbischen Bewegung

- Kulturní a umělecký / hudební / rozvoj maloburžoazního srbského národního hnutí [publiziert unter dem Titel Kulturní a umělecký (hudební) rozvoj Lužických Srbů do r. 1848/49, In: Bertramka : věstník Mozartovy obce v ČSSR: vol.17/18 (1986), no.3, p.6-10]

- Das sorbische Volkslied (1986)

- Die Musik der Lausitzer Sorben

- Elbslawische Musikkultur vom 8.-15. Jahrhundert

- Der Berliner Nikolai-Kantor Jan Krygar: Lusatus [publiziert in: Die Truhe = Křinja. Kostbarkeiten aus der Lausitz 1998 (1997)]

N X D 21

Titel deutsch: Jan Rawp über sorbische Musikkultur und -geschichte, zu sorbischer Musik, sorbischen Komponisten und ihren Werken. Wissenschaftliche und populärwissenschaftliche Beiträge in Zeitschriften und Programmheften

Titel sorbisch: Jan Rawp wo serbskej hudźbnej kulturje a stawiznach, wo serbskej hudźbje, komponistach a jich składbach. Wědomostne a popularnowědomostne přinoški w časopisach a programowych zešiwkach

N X D 22

Titel deutsch: Notizen und Entwürfe zur sorbischen Kultur- und Musikgeschichte

Titel sorbisch: Zapiski a načiski wo serbskich kulturnych a hudźbnych stawiznach

Enthält u. a.:

- „Serbska wosada Swj. Michała w Budyšinje ...“; - Chronik der Kirchenmusik bei den Sorben; - Chronik der sorbischen Musikgeschichte; - Die sorbische Volksmusik (Volkslied, Volksmusikinstrumente, Musikanten); - Sorbische Gesangsfeste; - Thesen zur Geschichte der sorbischen Musik; - Aktualne wuwice serbskeho hudźbneho tworjenja; - Wendische Kirche in Senftenberg; - Beziehung zwischen deutschen Kantoreien und sorbischen Kantorkas; - Mysle k džělowemu planej 1972-1975; - K někotrym kulturnym aspektam w času serbskeho narodneho wozrodźenja; - Thesen zur Kulturellen und künstlerischen (musikalischen) Entwicklung der kleinbürgerlichen sorbischen nationalen Bewegung; - Leopold Schefer; - „Pokrok – jónu hinak“ (über Jazz); - Aktennotiz zur Edition sorbischer Musikwerke beim Domowina-Verlag 1991; - biographische Notizen zu Herbert Schmidt-Walter

N X D 23

Titel deutsch: Materialsammlung - Auszüge aus der Literatur zur Musikgeschichte

Titel sorbisch: Materialna zběrka - wupiski z literatury k hudźbnym stawiznam

Enthält u.a.: - zeitgenössische Rezensionen von Haupt/Smoler „Volkslieder ... /Pěsnički...“; - Karteikarten zur Literatur über Musik und Tanz

N X D 24

Titel deutsch: Materialsammlung zu Kurt Karnauke

Titel sorbisch: Materialna zběrka wo Kurt Karnawce

Enthält u.a.: - Abschrift eines Briefes von Friedrich Schwertner über Karnauke und das Wendische); - Verzeichnis aller Kompositionen von Karnauke; - Notizen aus den Erinnerungen von Karnauke

Vgl. Rawp, Jan: Kurt Karnauke (1866-1944) im Blickfeld der sorbischen Kulturgeschichte, In: Lětopis C 17 (1974), p.51-69

N X D 25

Titel deutsch: Materialsammlung zu Josip Andrić

Titel sorbisch: Materialna zběrka wo Josipu Andriću

N X D 26

1981

Titel deutsch: Gutachten, u. a. zur Komposition „Wotrowska Boža mša“ von Cyril und Michał Nawka

Titel sorbisch: Posudki, mjez dr. wo składbje „Wotrowska Boža mša“ Cyrila a Michała Nawki

N X D 27

Titel deutsch: Vorarbeiten für eine Quellensammlung sorbischer Volkslieder

Titel sorbisch: Zběrka serbskich ludowych spěwow, najskej jako přihotowanje za cyłkowne wudaće serbskich ludowych spěwow

Enthält: Noten, Texte und teilweise deutsche Übersetzungen aus den verschiedenen publizierten Volksliedsammlungen (z. B. aus Časopis Maćicy Serbskeje, Łužičan, Łužica)

N X D 28

Titel deutsch: Sammlung sorbische Tanzmelodien – Manuskript für eine Publikation (?)

Titel sorbisch: Zběrka serbskich rejowanskich melodijow – manuskript za publikaciju (?)

5. D Dokumente Andere über Rawp / Presseartikel

N X D 29

Titel deutsch: Über Jan Rawp und sein Werk

Titel sorbisch: Wo Janu Rawpje a jeho twórbach

N X D 30

Titel deutsch: Presseauschnitte zu Jan Rawp, zu seinem wissenschaftlichen Wirken, zu seiner Musik und zu Konzerten

Titel sorbisch: Nowinske wurězki wo Janje Rawpje, wo jeho skutkowanjom, wo jeho składbach, koncertach a wo hudźbnym žiwjenju (we Łužicy)

N X D 31

Titel deutsch: Analysen des Musikwissenschaftlers Frank Geißler über Rawps Kompositionen

Titel sorbisch: Posudki hudźbneho wědomostnika Franka Geißlera wo kompozicije Jan Rawpa

Enthält: - Metamorphosen für symphonisches Orchester; - Slawischer Tanz für symphonisches Orchester; - Brězow (Blösa); - Tři spěwy za sopran z přewodom klawěra na basnje Miny Witkojc a Kita Lorenca

6. D Dokumente Diverses**N X D 32**

Titel deutsch: Ihm gewidmete Beiträge in Zeitschriften (nur Widmung)

Titel sorbisch: Jemu wěnowane přinoški w časopisach (jenož łopjena z wěnowanjom)

N X D 33

Titel: Die grosse Tat (Ritter Tod und Teufel) Akt I, II, III

N X D 34

Titel deutsch: Verschiedene Texte anderer Autoren

Titel sorbisch: Wšelake teksty druhich awtorow

Enthält u. a.:

- Igor Heinz: Hudební minulost Šluknovska. Předběžna studie – přípravné materiály, 1986 (vgl. N X D 39)

- Horst Schneider, Domorganist in Bautzen: - Musik und Kirche in der Gegenwart, 1933; - Der Inquilinerchor in Geschichte und Gegenwart, 1949, - Werbematerial mit Pressestimmen zu Horst Schneider, 1942

N X D 35

1993

Titel deutsch: 2 Gedichte/Liedtexte über den Mond

Titel sorbisch: 2 basni wo měsačku

Enthält: - Johann Wolfgang von Goethe „Měsačkej“ (An den Mond, 1. Fassung), Übersetzung aus dem Deutschen von Kito Lorenc, 1993; - „Der Mond scheint heut so helle“ (Tam, džož ten mjeseć swěći), Übersetzung aus dem Sorbischen von Kito Lorenc

N X D 36

1966

Titel: Jan Schneeweis: Ekloga Fdur pro klavír

„Vážením panu Dr. Janu Rawpovi“

Künstlerisch Beteiligte: Musik - Schneeweis, Jan

Besetzung / Instrument, Stimme: Klavier

Medienform: Noten

N X D 37**Titel deutsch: Lieder mittelalterlicher und frühneuzeitlicher deutscher Dichter, in einem Heft notiert****Titel sorbisch: Spěwy srjedźowěkných a zašnonowočasnych němskich basnikow, zapisane do zešiwka****N X D 38****Titel deutsch: Lieder des Wizlav III. von Rügen (1265-1325) – Kopien aus der Jenaer Liederhandschrift****Titel sorbisch: Spěwy Wićezława III. Rujanskeho (1265-1325) – kopije z zběrki swěwow z Jeny****N X D 39**

1998

Titel deutsch: Missa Requiem Tollensteinensis / Tolštejnské requiem / Tollensteiner Requiem. Die Gedenkmesse für die Komponisten aus dem Schluckenauer Zipfel. Arrangiert von Igor Heinz**Titel sorbisch: Missa Requiem Tollensteinensis / Tolštejnské requiem / Tolštejniski rekwijem. Wopomnjenska mša za hudźbnych składaćelow z wokolicy Šluknowa. Zestajał Igor Heinz**

Enthält: Klavierauszug, enthält u. a. sorbisches Volkslied „Jaskolicka“

Kopie

N X D 40

1981

Titel: Jitka Snižková: Lusatica pro varhaný na náměty starých lužických chorálů. Notenschrift

„Se srdečným pozdravem a věnováním Dr. Janu Rawpovi připisuje Jitka Snižková, 1981“

11. A Audiodokumente

N X A 1

1995

Titel: Künstlerporträt Jan Raupp am 8.10.1995 in der Sendung „Zwischentöne“ des Deutschlandfunks

N X A 2

Titel: „Jan Rawp 70“ Mitschnitt einer Sendung des tschechischen Rundfunks (?)

N X A 3

2002

Titel: Künstlerporträt Dr. Jan Rawp auf mdr-Kultur am 11.4.2002 von 21:30 bis 22:00 Uhr (2 x)

N X A 4

Titel: Musikaufnahmen „J. Rawp Now. 1988 / SEOS 00421088“

N X A 5

Titel: Musikaufnahmen Jan Rawp: Tema in F (To Astoria) 1963; Wbogi burski muž / Ach, der arme Bauernmensch (1970); Rejowarka / Die Tanzlustigen (1961)

„z rozhlósoweho archiwa k jeho 70ćinam“

N X A 6

1998

Titel: Musikaufnahme des Konzerts in der Reihe Hoyerswerdaer Musiktage am 10.05.1998 in Hoyerswerda mit Werken von Hinc Roy, Jan Rawp und Jan Cyž

Enthält: u. a.: Zyklus „Blösa“, 5 Klavierstücke für Kinder, Vom alten Rügen, Serbska reja

N X A 7

1998

Titel: Musikaufnahme des Kammerkonzerts anlässlich des 70. Geburtstags von Jan Rawp am 16.11.1998 im Sorbischen Museum in Bautzen

Enthält: Musikdarbietungen, Laudatio, Juro Mětšk zu Rawps Biografie und dessen Zeit